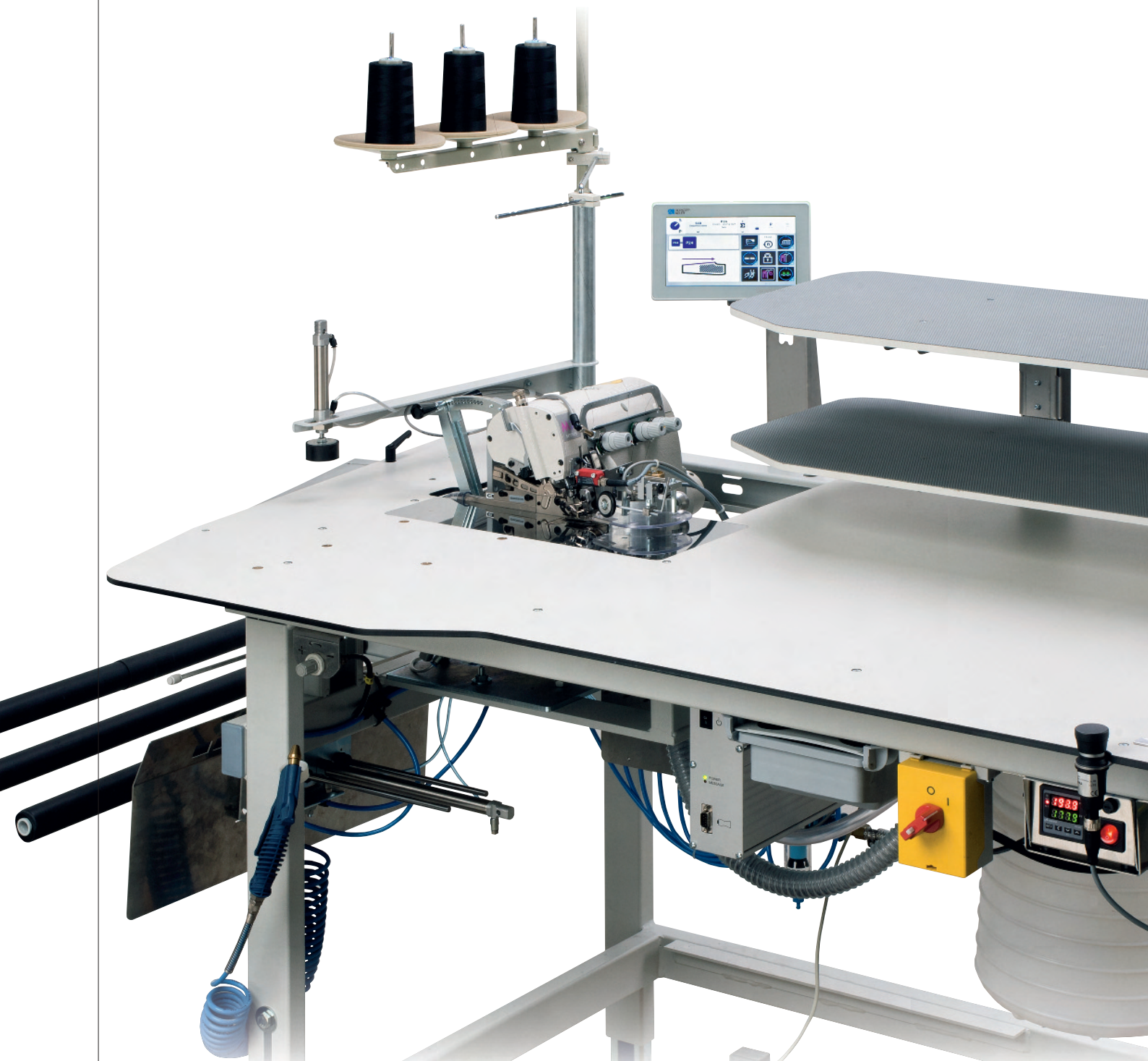


1200-7

Einkopf-Umstechanlage für lange und kurze Näherteile
Single-head serging unit for long and short sewing pieces



1200-7

Anwendungsflexibel, leistungsstark / *Application flexibility, powerful*

Eine Nähanlage für alle Verarbeitungen:

Casual, Jeans oder klassische Hosenverarbeitung

Die Nähanlage 1200-7 ist die flexibelste Ihrer Art. Sie bietet herausragende und flexible Lösungen zum rationellen Versäubern von langen und kurzen Nähteilen, egal ob in der Casual-Verarbeitung, bei Jeans oder in der klassischen Verarbeitung. Lange und kurze Nähte können automatisch in einer Sequenz abgenäht werden.

Auch z. B. Hosen mit Kniefutter sind kein Problem. Eine optional erhältliche Kniefutter-Klebestation verarbeitet die Nähteile unter Berücksichtigung von Mehrweitenverteilung an den gewünschten Stellen absolut verschiebungsfrei. Voraussetzung für den Einsatz ist ein größengleicher Zuschnitt des Kniefutters.

Ihre Vorteile:

- Multi-Touch-Screen „Commander Pro“ mit Farb-Grafik-Display zum einfachen Programmieren und schnellen Zugriff auf alle Parameter
- Intuitives Bedienkonzept mit flexibler Oberflächen-gestaltung
- Anwender-Tutorials als Video und im PDF Format
- Bedienung in 15 Sprachen verfügbar
- 200 Programme, 40 Sequenzen, max. 14 Programme für jede einzelne Sequenz
- Hochwertige Steuerungstechnik mit „DAC classic“ Steuerungssystem und Maschinen-ID
- Speichern der Maschinenparameter in der Maschinen-ID; alle Parameter bleiben beim Steuerungswechsel erhalten
- Neu gestalteter Klemmstapler zur Einstellung auf die Bündelgröße und Hosenlänge
- Wählbare Oberteile:
 - MX 5204-02/233-5 (ECO)
 - EX 5204-02/233-5 (PREMIUM)
 - EX 5204-24/445-8 (PREMIUM für Jeans)
- Einsatz von langlebigen, elektro-pneumatischen Ventilen, Beschaffung regional (z. B. in Asien)
- Um 7% gesteigerte Produktivität durch hohe Nähgeschwindigkeit (von bis zu 8.000 Stiche/Min.)
- Gleichmäßige Nahtbreiten durch exakte Schnittkantenführung
- Hohe Produktivität durch überlappte Arbeitsweise
- Kurze Anlernzeiten durch einfache Bedienung
- Anwendungsflexibler Einsatz für:
 - Casual Hosen- / Rockverarbeitung
 - Jeans Hosenverarbeitung
 - Klassische Hosenverarbeitung
 - Stoffteile wie Musterstoffe etc.

Leistungsbeispiele 1200-7:

- Vorder- und Hinterhosen umstechen, (8 Nähte pro Hose) = 750 – 800 Hosen / 480 Minuten
- Vorder- und Hinterhosen mit Gesäßbogen (10 Nähte pro Hose) = 670 – 740 Hosen / 480 Minuten
- Vorderhosen mit Kniefutter umstechen (4 Nähte pro Hose) = 650 Hosen in 480 Minuten
- Komplette Hosen mit Kniefutter umstechen (8 Nähte pro Hose) = 450 Hosen in 480 Minuten

One sewing unit for all applications:

Casual, jeans or classic trousers processing

The sewing unit 1200-7 is the most flexible of its kind. It offers outstanding and flexible solutions for the rational serging of long and short sewing pieces, whether in casual processing, jeans or classic processing. Long and short seams can be sewn automatically in sequence.

Even trousers with knee lining can be serged without any problem. An optionally available knee lining fusing station processes the sewing pieces absolutely displacement-free and activates the fullness distribution in the desired places. The prerequisite for use is that the knee lining is pre-cut to the same size.

Your advantages:

- Multi-touch screen “Commander Pro” with color graphic display for easy programming and quick access to all parameters
- Intuitive and flexible user-interface design
- User tutorials are available in control panel as video and as PDF format
- User guide in control panel is available in 15 languages
- 200 programs, 40 sequences, max. 14 programs for each sequence can be programmed
- High-quality control technology with “DAC classic” control system and machine-ID
- Machine parameters are stored in the machine ID and all parameters are retained when the control system is changed
- Newly designed stacker can be adjusted for different bundle sizes and trousers lengths
- Selectable sewing heads:
 - MX 5204-02/233-5 (ECO)
 - EX 5204-02/233-5 (PREMIUM)
 - EX 5204-24/445-8 (PREMIUM for jeans)
- Use of long-life, electro pneumatic valves (regionally sourcing – e.g. Asia)
- 7% increase in productivity due to improved sewing speed (of up to 8,000 stitches/min.)
- Constant seam widths due to precise edge guiding
- High productivity through overlapped working method
- Short training times due to intuitive user-interface
- Flexibility for serging of:
 - Casual trousers / skirts
 - Jeans trousers
 - Classic trousers
 - Fabric pieces like pattern fabrics etc.

Performance examples 1200-7:

- Serging front and back trousers (8 seams per trousers) = 750 – 800 trousers / 480 min.
- Serging front and back trousers with seat curve (10 seams per trousers) = 670 – 740 trousers / 480 min.
- Serging front trousers with knee lining (4 seams per trousers) = 650 trousers in 480 min.
- Serging complete trousers with knee lining (8 seams per trousers) = 450 trousers in 480 min.

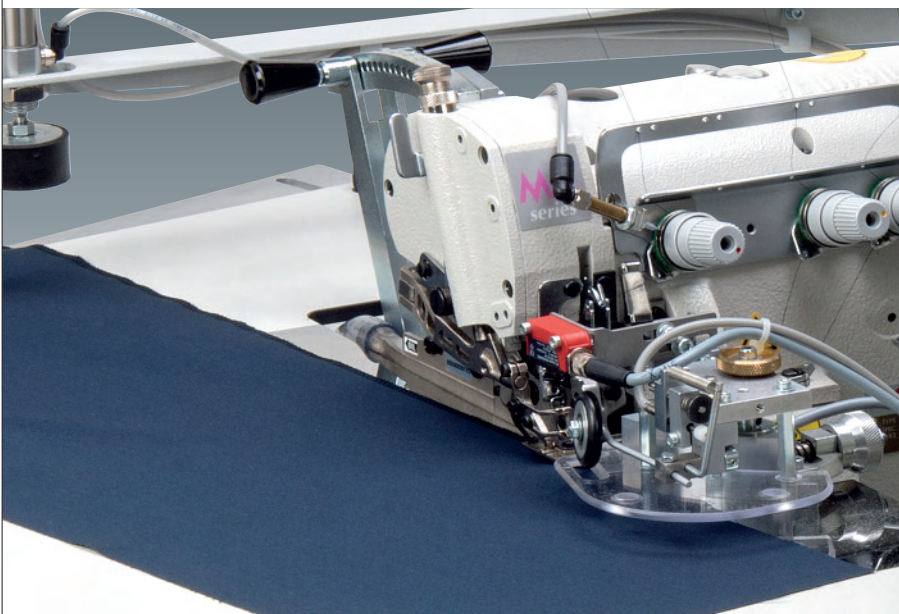
1200-7

Besonderheiten / Specifics



Der Multi-Touch-Screen „Commander Pro“ mit Farb-Grafik-Display ermöglicht einfaches Programmieren und schnellen Zugriff auf alle Parameter. Das intuitive Bedienkonzept bietet eine flexible Oberflächengestaltung und - ganz neu - auch Anwender-Tutorials als Video und im PDF Format. Die Bedienung ist in 15 Sprachen übersetzt.

The multi-touch-screen “Commander Pro” with colour graphic display allows easy programming and quick access to all parameters. The intuitive and flexible user-interface design with brand-new user tutorials available as video and as PDF format. User guide is translated into 15 languages.

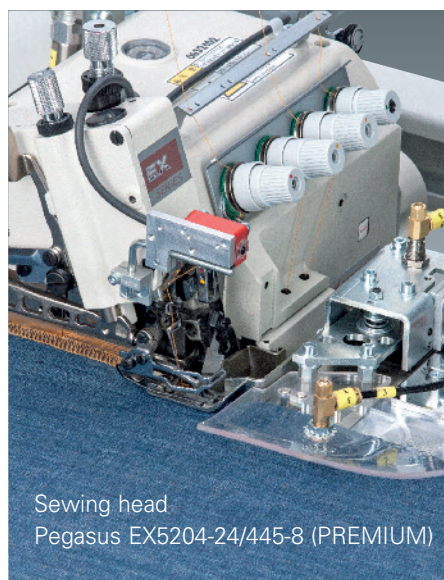


Der pneumatisch zuschaltbare Differentialuntertransport (1220 590704) ermöglicht die Verarbeitung mit Kniefutter. Dieser Arbeitsgang kann programmgesteuert automatisch ein- oder ausgeschaltet werden. Der gewünschte Mehrweitenbetrag wird mechanisch am Nähoberteil eingestellt und pneumatisch im Programmablauf abgerufen.

The pneumatically switchable differential bottom feed (1220 590704) enables processing trousers with knee lining. This operation can be switched on or off automatically per program. The desired fullness can be set mechanically on the sewing head and pneumatically called up for each program.



Sewing head
Pegasus MX5204-02/233-5 (ECO)



Sewing head
Pegasus EX5204-24/445-8 (PREMIUM)

Wählbare Oberteile:

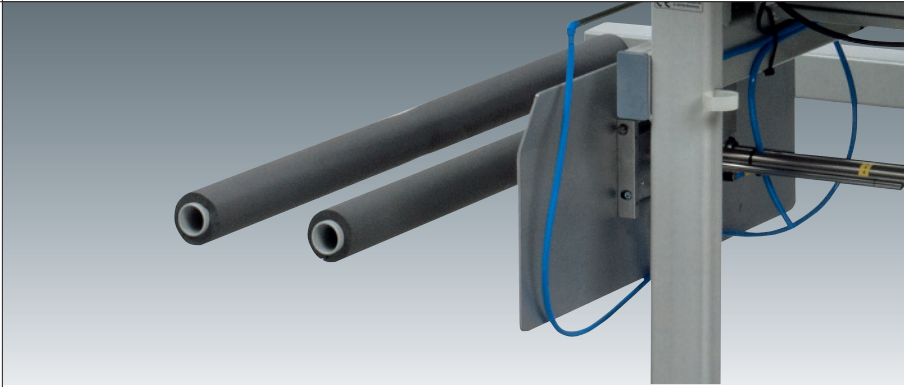
- Pegasus MX5204-02/233-5 (ECO / max. 8.000 Stiche/Min.)
- Pegasus EX5204-02/233-5 (PREMIUM / max. 8.000 Stiche/Min.)
- Pegasus EX5204-24/445-8 (PREMIUM / JEANS, max. 7.500 Stiche/Min.)

Selectable sewing heads:

- Pegasus MX5204-02/233-5 (ECO / max. 8,000 stitches/min.)
- Pegasus EX5204-02/233-5 (PREMIUM / max. 8,000 stitches/min.)
- Pegasus EX5204-24/445-8 (PREMIUM / JEANS / max. 7,500 stitches/min.)

1200-7

Wählbare Stapler / *Selectable stacker*

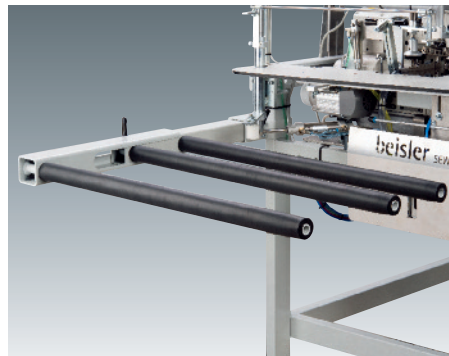
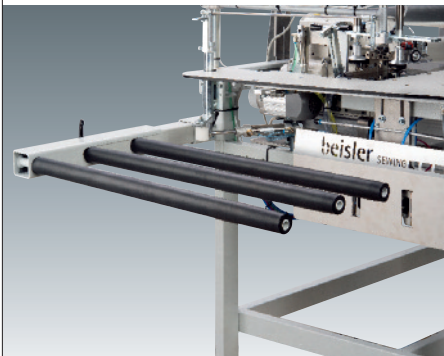


Klemmstapler (1220 420304):

Der einfache Klemmstapler ist mit zwei Haltearmen als Ablage für Hosenteile ausgestattet.

Clamp stacker (1220 420304):

The simple clamp stacker is equipped with two holding arms as storage for trouser parts.



Klemmstapler (1220 420314) mit verlängerbarem Haltearm für das Abstackeln von extra langen Hosenteilen:

Der neu gestaltete Klemmstapler mit 3 Haltearmen kann auf die Bündelgröße und Hosenlänge eingestellt werden. Der Stapler verhindert, dass lange Hosenteile auf dem Boden liegen. Die oben liegende Anbringung des Staplers erlaubt es, kurze Teile ab einer Länge von 50 cm zu stapeln.

Clamp stacker (1220 420314) with an extended arm for stacking extra long trouser parts:

The newly designed clamp stacker with 3 arms can be adjusted for different bundle sizes and trouser lengths. The stacker prevents long trouser parts from lying on the floor. The top mounting of the stacker allows stacking short parts with a length of 50 cm and more.



Überwurfstapler (1970 592934):

Der bewährte Überwurfstapler empfiehlt sich bei der Verarbeitung von langen und kurzen Teilen mit kleinerer Bündelgröße.

Flip stacker (1970 592934):

The proven flip stacker is recommended for processing long and short parts with smaller bundle sizes.



1200-7

Anwendungsflexibel / *Flexible in application*

beisler
SEWING

Ob Jeans oder Arbeitsbekleidung – die Nähanlage näht unterschiedlichste Materialien nacheinander. Die hohe Produktivität wird durch die überlappte Arbeitsweise und durch eine bis zu 7 % höhere Nähgeschwindigkeit im Vergleich zur vorherigen Nähanlage erreicht (abhängig von dem zu vernähenden Material und von dem eingesetzten Nähoberteil). Die Nähanlage näht und führt das Material vollautomatisch.

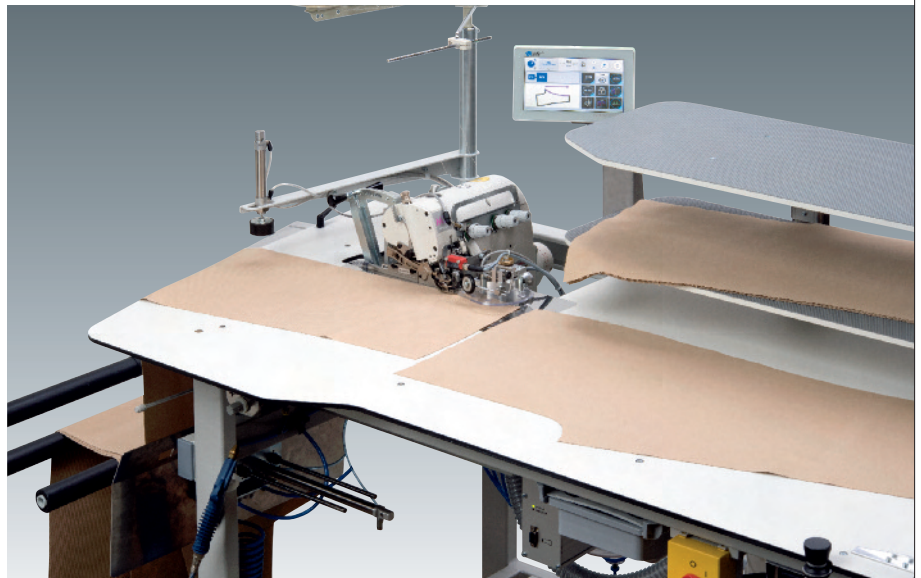
Whether jeans or work-wear – the sewing unit sews a wide variety of materials one after the other. The high productivity is achieved by the overlapped working method and by up to 7% higher sewing speed compared to the previous sewing unit (depending on the material to be sewn and the sewing head used). The sewing unit sews and guides the material fully automatically.

Lange und kurze Nähte:

Neben dem Umstechen von Seiten- und Schrittnähten kann die Nähanlage auch kurze Nähte wie Gesäß- und Schlitzbogen sowie Hosen-/Rocksäume nähen. Verschiedene Arten von Nähten können in einer einzigen automatischen Sequenz genäht werden.

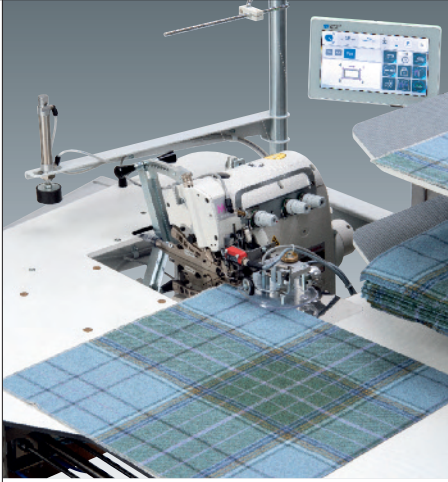
Long and short seams:

In addition to serging side and inseams, the unit can also sew short seams such as seat seam, fly seam and trousers/skirt hem. Different kinds of seams can be sewn in a single automatic sequence.



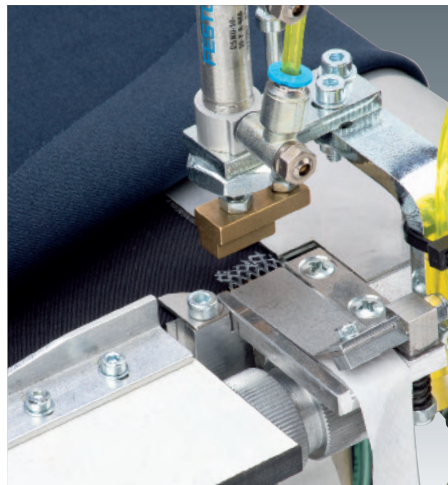
1200-7

Anwendungsflexibel / *Flexible in application*



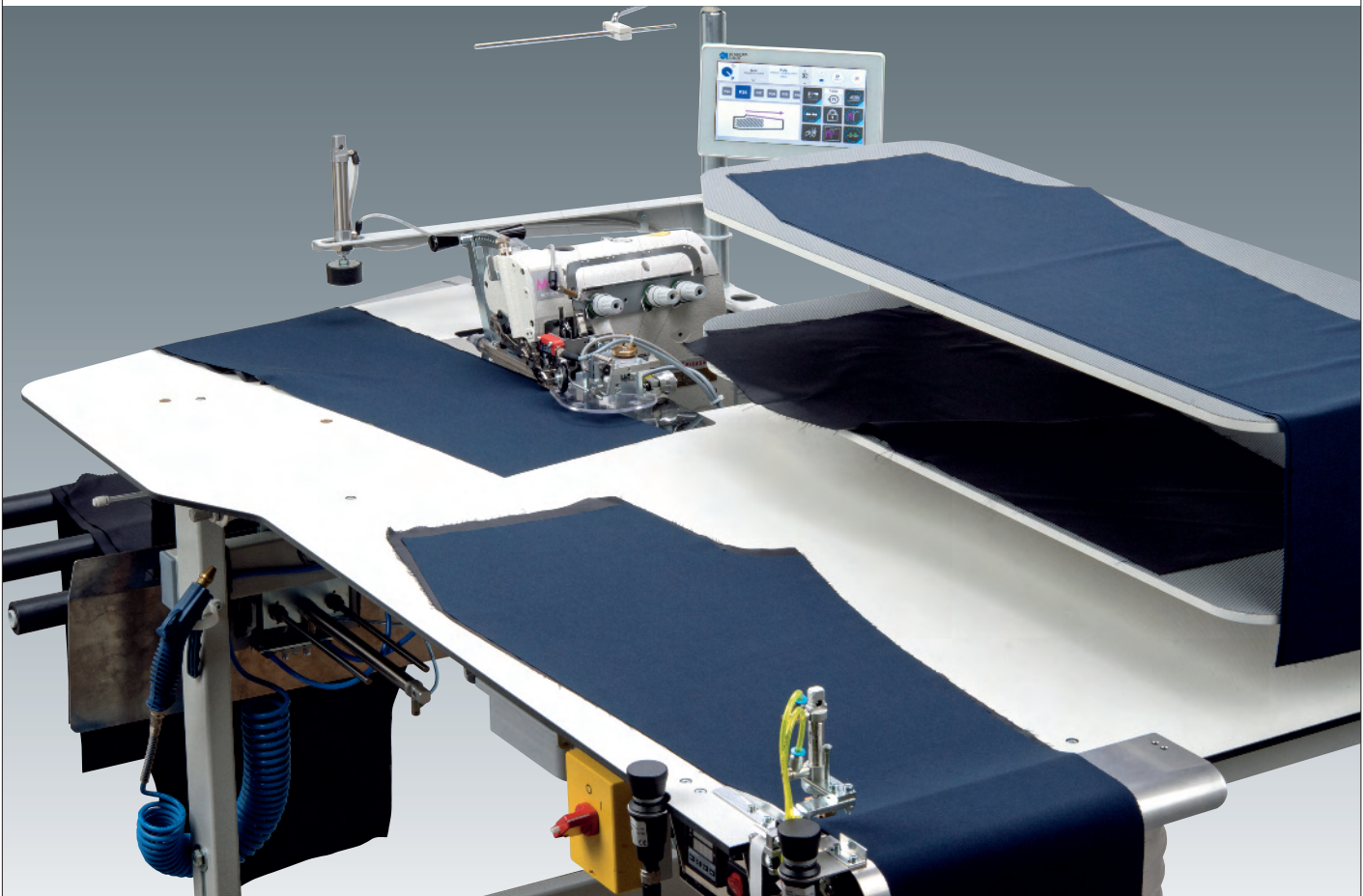
Die Anwendungsflexibilität der Anlage wurde durch die Möglichkeit, Musterstoffe zu umstechen, erweitert. Mit einem automatischen Nahtablauf und Nähstopp an der Stoffecke kann das Material sauber gedreht und genäht werden.

The application flexibility of the machine has been extended to serge around fabric samples. With an automatic seam sequence and sewing stop at the fabric corner the material can be neatly turned and sewn.










Die Nähanlage kann optional mit einer **Kniefutter-Klebestation** (1220 590404) ausgestattet werden. Die Mehrweite kann für 5 Abschnitte in einer Hose programmiert werden. Voraussetzung zur Verwendung von Kniefutter ist ein größengleicher Zuschnitt.

The sewing unit can optionally be equipped with a **knee lining fusing station** (1220 590404). The fullness can be programmed for 5 sections in a trousers. The prerequisite for use is a pre-cut knee lining of the same size.




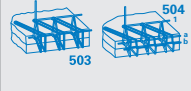








1200-7

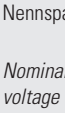
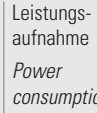
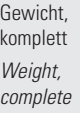
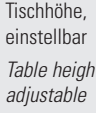

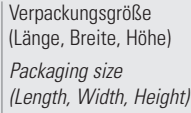
Die technischen Daten / The technical data

								
Stichlänge <i>Stitch length</i>	Stiche/ Min. <i>Stitches/ min.</i>	Nähgut <i>Material</i>	Umstechbreite (wählbar) <i>Serging width (selectable)</i>	Kniefutter- Klebestation <i>Knee lining fusi- ing station</i>	Nadel- system <i>Needle system</i>	Nadel- stärke <i>Needle size</i>	Bausch- garn <i>Bulked thread</i>	
[mm] max.	[min ⁻¹] max.		[mm]			[Nm]		
1200-7	1,0 – 3,8	7.500 / 8.000*	LM, MS*	● ● ● ●	○	B 27	80 – 110**	100 – 120

LM = Leichtes bis mittelschweres Nähgut
MS = Mittelschweres bis schweres Nähgut
● = Serienausstattung
○ = Optionale Zusatzausstattung
◆ = Wählbar: 2- oder 3- Faden-Überwendlichstich
* = Abhängig vom Nähoberteil: EX 5204-02 – 8.000 Stiche/Min. / MX 5204-02 – 8.000 Stiche/Min. / EX 5204-24 – 7.500 Stiche/Min.
** = Abhängig von der Näheinrichtung / Nähoberteil

LM = Light to medium weight material
MS = Medium weight to heavy weight material
● = Standard equipment
○ = Optional equipment
◆ = Selectable: 2-thread or 3-thread overlock
* = Depending on sewing head: EX 5204-02 – 8,000 stitches/min. / MX 5204-02 – 8,000 stitches/min. / EX 5204-24 – 7,500 stitches/min.
** = Depending on sewing equipment / sewing head

									
Eine Nadel <i>Single needle</i>	2-Faden- Überwend- lichstich <i>2-thread overlock</i>	3-Faden- Überwend- lichstich <i>3-thread overlock</i>	Differential- Untertransport, mechanisch <i>Differential bottom feed, mechanical</i>	Differential-Unter- transport, pneu- matisch, Mehrweite unten ist wählbar <i>Differential bottom feed, pneumatic, fullness below is selectable</i>	Reflexlichtschranke für auto- matischen Nähbeginn am Stoffanfang / Nähstopp am Stoffende <i>Reflecting light barrier for automatic sewing start at fabric beginning / sewing stop at fabric end</i>	Klemm- stapler, 2 Halte- arme <i>Clamp stacker 2 arms</i>	Klemm- stapler, 3 Halte- arme <i>Clamp stacker 3 arms</i>	Überwurf- stapler <i>Flip stacker</i>	Programmsteuerung, Touch-Bedienfeld „Commander Pro“ <i>Program control, touch operating panel "Commander Pro"</i>
	wählbar / selectable								
1200-7	●	◆	●	○	○	○	○	○	●

					
Nennspannung <i>Nominal voltage</i>	Leistungs- aufnahme <i>Power consumption</i>	Gewicht, komplett <i>Weight, complete</i>	Tischhöhe, einstellbar <i>Table height, adjustable</i>	Luftbedarf je Arbeitshub / Luftdruck <i>Air requirement per stroke / Air pressure</i>	Verpackungsgröße (Länge, Breite, Höhe) <i>Packaging size (Length, Width, Height)</i>
[V], [Hz]	[kVA] max.	[kg]	[mm]	[NL] [bar]	[mm]
1200-7	1x230V, 50/60 Hz	1,0	135	850 – 1.250	20 6 1.500 900 1.400

Zusatzausstattungen:

- 1220 590114** Pegasus MX5204-02/233-5 (max. 8.000 Stiche/Min.) für leichtes bis mittelschweres Material
- 1220 590104** Pegasus EX5204-02/233-5 (max. 8.000 Stiche/Min.) für leichtes bis mittelschweres Material
- 1220 590124** Pegasus EX5204-24/445-8 (max. 7.500 Stiche/Min.) für mittelschweres bis schweres Material (Jeans)
- 1970 592934** Überwurfstapler 201-6
- 1220 420304** Klemmstapler
- 1220 420314** Klemmstapler mit verlängerter Ablage für lange Hosenteile
- 1220 590704** Pneumatischer Differentialtransport für die Hosen-/Rockverarbeitung mit Kniefutter und / oder Stretchmaterial (außer Jeans)
- 1220 590404** Kniefutter Klebestation
- 1220 590504** Pneumatischer Kantenschlag zum Beschneiden der Stoffkanten, empfohlen für die Verarbeitung von Vorderhosen mit Taschenbeuteln
- 1220 420404** Pneumatische Schwertschwenkvorrichtung zur Aussteuerung des Hüftbogens für einen Nähstart vom Hosensaum aus
- 1220 590314** Pneumatischer Stempel schwenkbar für einen Nähstart vom Hosensaum aus und/oder für kurze Nähteile zum Einschwenken in den Stapler
- 1220 590214** Zweite Ablagetischplatte ergänzt den Ablagetisch um eine weitere Ablage tischplatte, empfohlen bei Kniefutterverarbeitung
- 1220 590604** Pedal KES K20 für DA Sollwertgeber

Optional equipment:

- 1220 590114** Pegasus MX5204-02/233-5 (max. 8,000 stitches/min.) for light to medium-heavy material
- 1220 590104** Pegasus EX5204-02/233-5 (max. 8,000 stitches/min.) for light to medium-heavy material
- 1220 590124** Pegasus EX5204-24/445-8 (max. 7,500 stitches/min.) for medium to heavy material (jeans)
- 1970 592934** Flip stacker 201-6
- 1220 420304** Clamp stacker
- 1220 420314** Clamp stacker with extended arm for stacking long trouser parts
- 1220 590704** Pneumatic differential bottom feed, for processing trousers/skirts with knee lining and/or stretch material (except jeans)
- 1220 590404** Knee lining fusing station
- 1220 590504** Pneumatic edge guide for trimming the fabric edges. Recommended for processing front trousers with pocket bags
- 1220 420404** Pneumatic sword device for controlling the hip curve for sewing start from the trousers hem
- 1220 590314** Pneumatic swing-out device for sewing start from trousers hem and/or for short sewing pieces to be swivelled into the stacker
- 1220 590214** 2nd storage table can be added on top of the standard storage table and is recommended for knee lining processing
- 1220 590604** Pedal KES K20 for DA setpoint adjuster. Recommended for processing of seams with manual sewing start such as sewing labels in between seams, etc.

DÜRKOPP ADLER GMBH

Potsdamer Straße 190

33719 Bielefeld

GERMANY

Phone +49 (0) 521 / 925-00

E-mail marketing@duerkopp-adler.com

www.duerkopp-adler.com

Beisler – a brand of Dürkopp Adler GmbH



Für weitere Informationen zu der Nähanlage BEISLER 1200-7.
For more information about the sewing unit BEISLER 1200-7.

